

0620411	100
03.2008	

1~Submersible Pumps
1~ Tauchpumpen
Bombas Submerjibles, 1 pulsada
Pompes immergées monophasées

PSR1 500

Parts Book
Ersatzteile
Lista de Repuestos
Liste de Pièces de Rechange



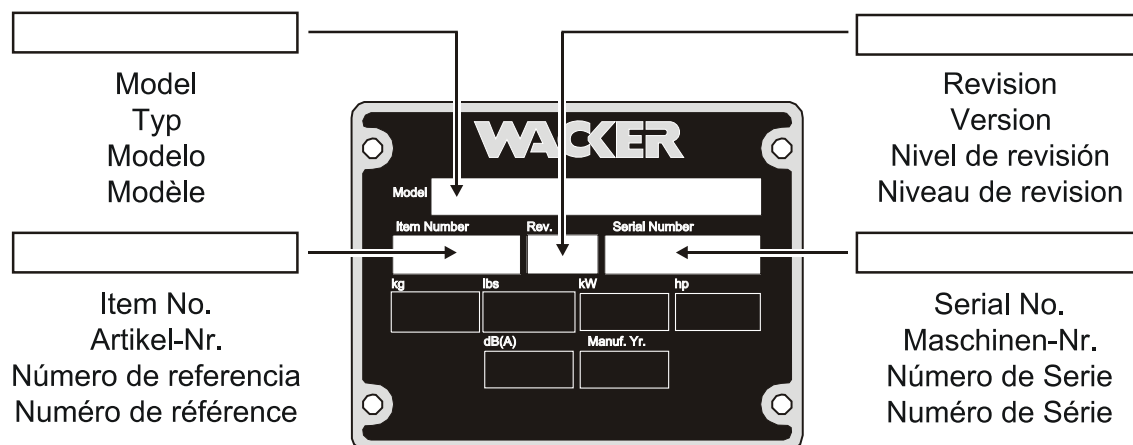
A nameplate listing the Model Number, Item Number, Revision, and Serial Number is attached to each unit. Please record the information found on this plate so it will be available should the nameplate become lost or damaged. When ordering parts or requesting service information, you will always be asked to specify the model, item number, revision number, and serial number of the unit.

Ein Typenschild mit Typ, Artikelnummer, Version und Maschinen-Nummer ist an jedem Gerät angebracht. Die Daten von diesem Schild bitte notieren, damit sie auch bei Verlust oder Beschädigung des Schildes noch vorhanden sind. Der Typ, die Artikel-Nummer, die Versions- Nummer und die Maschinen-Nummer sind bei der Ersatzteilbestellung oder Nachfragen bezüglich Service-Informationen stets erforderlich.

Una placa de identificación con el modelo, número de referencia, nivel de revisión y número de serie ha sido añadida en cada máquina. Favor de anotar los datos en la placa en caso de que la placa de identificación sea destruida o perdida. En todos los pedidos para repuestos necesita siempre el modelo, el número de referencia, el nivel de revisión y el número de serie de la máquina en cuestión.

Une plaque signalétique mentionnant le modèle, le numéro de référence, le niveau de revision et le numéro de série est fixée sur chaque machine. Veuillez noter les informations relevées sur cette plaque de façon à ce qu'elles soient toujours disponibles si la plaque signalétique venait à être perdue ou endommagée. Lorsq ue vous commandez des pièces détachées ou vous sollicitez des informations après-vente, on vous demandera toujours de préciser le modèle, le numéro de référence, le niveau de revision et le numéro de série de la machine.

***My machine's numbers are / Die Nummern meines Gerätes sind /
 Los números de mi máquina son / Les numéros de ma machine son :***



Part Numbers appearing in boldface type are recommended spare parts. This means that these parts are subject to wear under normal operating conditions and may require periodic service or replacement. It is recommended that these items be stocked to meet the expected service requirements of this model. Actual stocking quantities of these and other parts used in more extensive repairs will depend on the service practices of each customer.

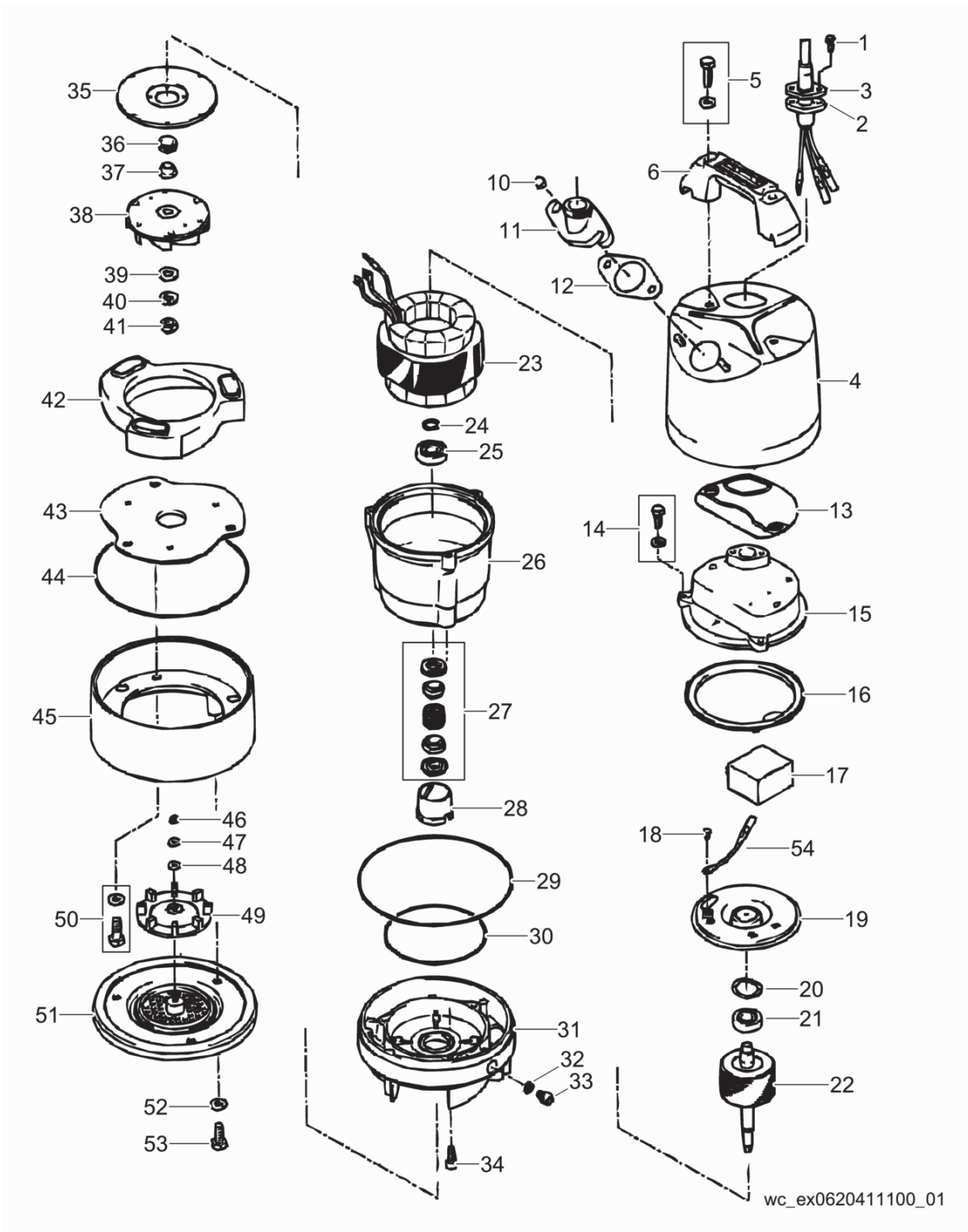
Bei den in den Ersatzteillisten fettgedruckten Nummern handelt es sich um empfohlene Ersatzteile. Dies bedeutet, daß diese Teile bei normalen Anwendungsbedingungen natürlicher Abnutzung ausgesetzt sind und gelegentlich ersetzt oder überarbeitet werden müssen. Es wird geraten, diese Teile auf Lager bereit zu haben, um für Service-Arbeiten an diesem Gerät vorbereitet zu sein. Lagerbestände für diese und andere Teile, welche für ausgiebigere Reparaturarbeiten benötigt werden, können je nach Service-Gewohnheiten der einzelnen Kunden variieren.

Los números de partes en negritas en las Listas Ilustradas de Partes son los repuestos recomendados, ésto quiere decir que estas partes se desgastarán bajo circunstancias de funcionamiento normales y pueden requerir servicio periódico o su reemplazo. Se recomienda que el cliente mantenga un abastecimiento adecuado de estas partes para poder satisfacer la demanda requerida por el servicio a la máquina. La cantidad de repuestos que el cliente necesitará para reparaciones dependerá de la póliza de servicio de cada cliente.

Les numéros de pièces imprimés en caractères gras dans les Listes des Pièces Détachées de ce manuel sont les pièces détachées recommandées par la Wacker. Cela veut dire que ces pièces sont sujettes à usure dans des conditions de travail normales et peuvent nécessiter de l'entretien ou leur remplacement. Nous recommandons que vous disposez d'un stock de ces pièces pour pouvoir satisfaire la demande d'entretien de cette machine. Le client doit décider lui-même de la quantité exacte de pièces de rechange qu'il disposera dans ses stocks.

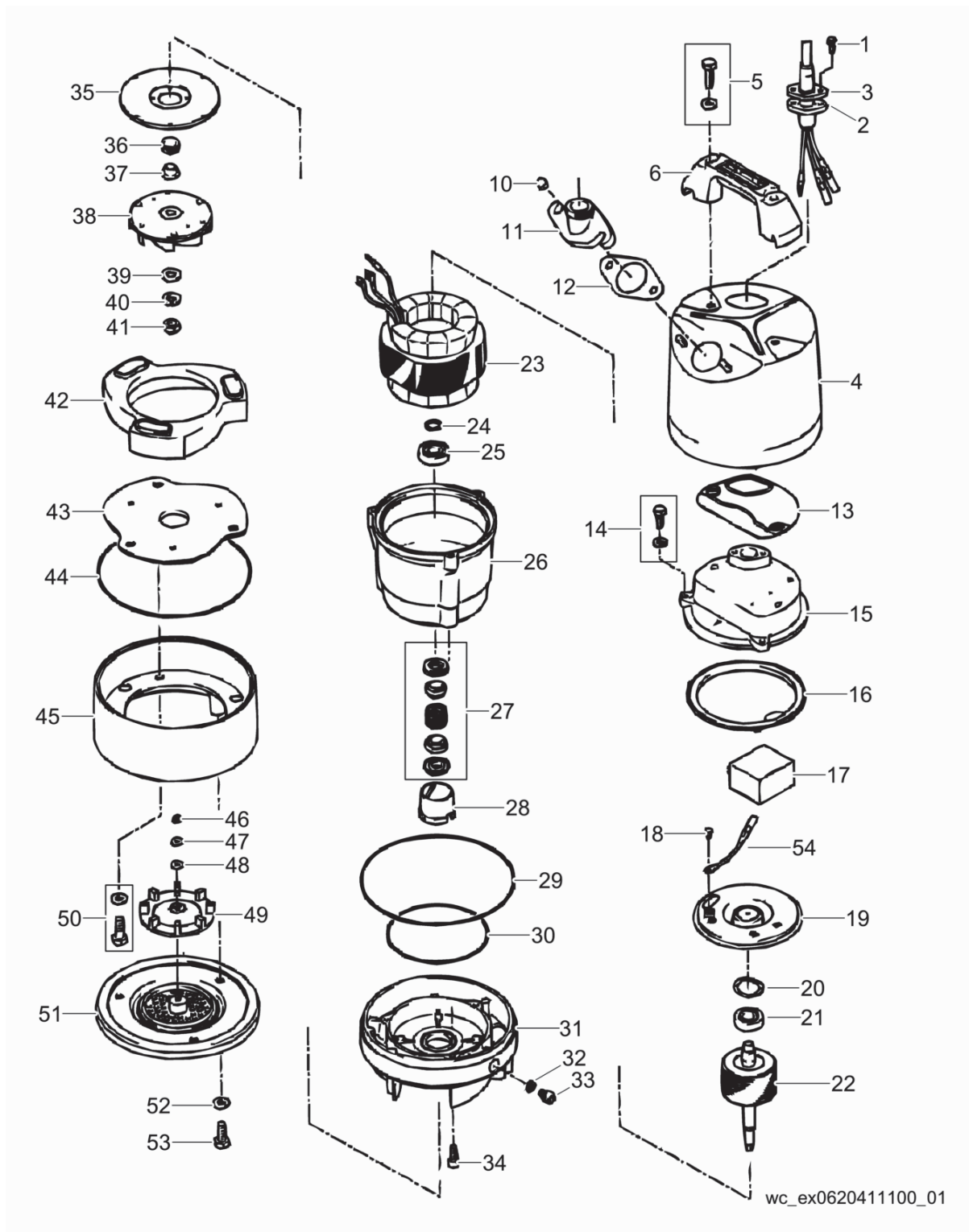
Pump Components
Bestandteile der Pumpe
Piezas de la Bomba
Parties Constituantés de la Pompe

6



Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurem./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
0	0175112	1	Gasket & O-Ring Set Dichtungs- u. O-Ringsatz	Juego de juntas/anillos-O Jeu de joints		
1	0150741	2	Bolt Bolzen	Perno Boulon	M5 x 15	
2	0150406	1	Power cable Zuleitungskabel	Cable Câble		
3	0150418	1	Cover Deckel	Tapa Couvercle		
4	0175092	1	Cover Deckel	Tapa Couvercle		
5	0175093	2	Bolt Bolzen	Perno Boulon		
6	0175094	1	Handle Handgriff	Manija Poignée		
10	0175095	2	Acorn nut Hutmutter	Tuerca Ecrou		
11	0175096	1	Coupling Kupplung	Acoplamiento Accouplement	3/4in NPS	
12	0175097	1	Gasket Dichtung	Junta Joint		
13	0150679	1	Gasket Dichtung	Junta Joint		
14	0175225	3	Bolt Bolzen	Perno Boulon		
15	0157373	1	Housing cover Blanke Scheibe	Arandela Rondelle plate		
16	0150691	1	Gasket Dichtung	Junta Joint		
17	0157364	1	Capacitor Kondensator	Condensador Condensateur		
18	0150777	1	Screw Schraube	Tornillo Vis	M4 x 4	
20	0150766	1	Spring washer Tellerfeder	Arandela de resorte Ressort Belleville		
21	0150555	1	Ball bearing Kugellager	Rodamiento de bolas Roulement à billes		
22	0157367	1	Rotor Rotor	Rotor Rotor		
23	0157369	1	Stator Stator	Estator Stator		
24	0157368	1	Bearing collar Lagerscheibe	Collar de rodamiento Collier de fixation de roulement		
25	0150556	1	Ball bearing Kugellager	Rodamiento de bolas Roulement à billes		
26	0150633	1	Motor housing Motorgehäuse	Caja del motor Cage du moteur		
27	0150505	1	Mechanical seal Gleitringdichtung	Sello mecánico Garniture mécanique		
28	0157378	1	Oil lifter Steigrohr	Tubo alzador Tuyau de refoulement		

Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurem./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
29	0150711	1	O-Ring O-Ring	Anillo-O Joint torique		
30	0150694	1	O-Ring O-Ring	Anillo-O Joint torique		
31	0157379	1	Oil casing Ölbehälter	Depósito de aceite Réservoir à huile		
32	0150676	1	Gasket Dichtung	Junta Joint		
33	0150535	1	Oil plug Schraubverschluss	Tapón roscado Bouchon		
34	0157380	3	Screw-socket head Sechskant-Schraube	Tornillo hueco Vis à six-pans creux		
35	0175099	1	Wear ring Schleißring	Anillo de desgaste Anneau d'usure		
36	0150708	1	Seal Dichtung	Empaque Joint		
37	0150650	1	Sleeve Hülse	Manguito Douille		
38	0150484	1	Impeller Pumpenlaufrad	Impulsor Rotor avec aubes		
39	0150759	1	Washer Scheibe	Arandela Rondelle	M8	
40	0150763	1	Lock washer Federring	Federring Rondelle de ressort	M8	
41	0150753	1	Acorn nut Hutmutter	Tuerca Écrou		
42	0157382	1	Volute Spiralgehäuse	Voluta Volute		
43	0175100	1	Suction cover Saugdeckel	Tapa aspiradora Couvercle d'aspiration		
44	0150711	1	O-Ring O-Ring	Anillo-O Joint torique		
45	0175101	1	Stand Ständer	Soporte Socle		
46	0175102	1	Nut Mutter	Tuerca Écrou		
47	0175103	1	Washer Scheibe	Arandela Rondelle		
48	0175104	1	Gasket Dichtung	Junta Joint		
49	0175105	1	Check valve Rückschlagventil	Válvula checadora Clapet de non-retour		
50	0175106	3	Bolt Bolzen	Perno Boulon		
51	0175107	1	Bottom plate Schleißplatte	Placa de desgaste Plaque d'usure		
52	0175108	2	Washer, sealing Scheibe, Dichtung	Arandela, sello Rondelle d'étanchéité		
53	0175109	3	Bolt Bolzen	Perno Boulon		



Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurem./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
54	0157376	1	Wire-ground Erdungsdraht	Alambre a tierra Fil de masse		

WACKER

www.wackergroup.com

Wacker Construction Equipment AG - Preußenstraße 41 - 80809 München - Tel.: +49-(0)89-3 54 02-0 - Fax: +49-(0)89-3 54 02-3 90
Wacker Corporation - P. O. Box 9007 - Menomonee Falls, WI 53052-9007 - Tel.: (262)-255-0500 - Fax: (262)-255-0550
Wacker Asia Pacific Operations - Skyline Tower, Suite 2303, 23/F, 39 Wang Kwong Road, Kowloon Bay, Hong Kong. Tel: +852 2406 60 32, Fax: +852 2406 60 21